

128. JAHRESVERSAMMLUNG

DES VEREINS FÜR NIEDERDEUTSCHE SPRACHFORSCHUNG

MIT EINEM SCHWERPUNKT „NIEDERDEUTSCH IM OSTSEERAUM“

TALLINN, ESTLAND, 25.–28. 05. 2015

PROGRAMM**MONTAG, 25. 05. 2015**

19.00 Uhr **Abendessen und geselliges Beisammensein**, Restaurant Spot, Vene tn 4, Tallinn, Estland (Altstadt)

DIENSTAG, 26. 05. 2015

9.00–9.30 Uhr **Eröffnung und Grußworte**, Universität Tallinn, Narva mnt 29, 10120 Tallinn, Estland, Mare-Gebäude M-225

9.30–10.30 Uhr **Aigi Heero/Maris Saagpakk/Mari Tarvas** (Tallinn): Die kulturellen Kontakte und ihre Widerspiegelung in den Texten der Frühen Neuzeit in Estland

10.30–11.00 Uhr **Pause**

11.00–11.45 Uhr **Kristiina Ross** (Tallinn): Die Entstehung der estnischen Schriftsprache im Kontext der deutschen und estnischen Kulturgeschichte

11.45–12.30 Uhr **Tiina Kala** (Tallinn): Die Nationalitätenfrage im spätmittelalterlichen Reval

12.30–13.15 Uhr **Mitgliederversammlung**

Öffentlicher Vortrag im Niguliste museum/Nikolaikirche, Niguliste 3, 10146 Tallinn, Estland (Eintritt 5,00 €):

15.30 Uhr **Hartmut Freytag** (Lübeck): Über das Totentanzfragment in Tallinn und den Lübecker Totentanz von 1463

19.00 Uhr **Empfang der deutschen Botschaft in Tallinn**

MITTWOCH, 27. 05. 2015

9.00–9.45 Uhr **Steffen Höder** (Kiel): Niederdeutsches in nordeuropäischen Arealen

9.45–10.30 Uhr **Heinrich Siemens** (Bonn): Sprachkontakte im östlichen Ostseeraum

10.30–11.00 Uhr **Pause**

11.00–11.45 Uhr **Lars Vorberger** (Marburg): Niederdeutsch auf Rügen

11.45–12.30 Uhr **Christine M. Kaiser** (Königsutter): „Wenn sich doch endlich einmal ein Hoffnungsstrahl bieten würde!“ Agathe Laschs vergebliches Warten auf den Ruf nach Dorpat/Tartu

12.30–14.15 Uhr **Mittagspause**

14.15–15.00 Uhr **Andreas Bieberstedt** (Rostock): Aspekte diachroner und diatopischer Konvergenz und Variation in den niederdeutschen Schreibsprachen des südlichen Ostseeraumes im 14. und 15. Jahrhundert

15.00–15.45 Uhr **Sabina Tsapaeva** (Hamburg): Transsemantisierungsprozesse im mittelniederdeutsch-russischen Sprachkontakt

15.45–16.15 Uhr **Pause**

16.15–17.00 Uhr **Katharina Dreessen/Sarah Ihden** (Hamburg): Mittelniederdeutsche Schragen des Baltikums

18.00–19.30 Uhr **Stadtrundgänge** (Kostenbeitrag jeweils 5 €)

DONNERSTAG, 28. 05. 2015

9.00–9.45 Uhr **Alfred Lameli** (Marburg): Raumstrukturen im Niederdeutschen – Ergebnisse einer quantifizierenden Analyse

9.45–10.30 Uhr **Goranka Rocco** (Triest): Plattdeutsche Elemente in der Erzählliteratur als Übersetzungsproblem?

10.30–11.00 Uhr **Pause**

11.00–11.45 Uhr **Jörn Bockmann** (Göttingen): Das Repertorium mittelniederdeutscher Literatur (1225–1650) – Skizze eines Projekts

11.45–14.00 Uhr **Mittagspause**

14.00–16.00 Uhr **Tiina Kala** (Tallinn): **Führung durch das Stadtarchiv Tallinn**, Tolli 6, 10133 Tallinn, Estland

Tagungsort: Universität Tallinn, Narva mnt 29, 10120 Tallinn, Estland, Zugang über Astra-Gebäude; Lageplan: <http://www.tlu.ee/en/university/campus>

Tagungsgebühr: 37,50 Euro

Anmeldungen:

Prof. Dr. Ingrid Schröder, Universität Hamburg, Institut für Germanistik, Von-Melle-Park 6, 20146 Hamburg, E-Mail: ingrid.schroeder@uni-hamburg.de, Tel.: (040) 42838-2723